

Decreto federale II sul preventivo 1998 delle aziende d'armamento

dell'11 dicembre 1997

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 38 della legge sulle finanze della Confederazione¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 3 settembre 1997²,
decreta:

Art. 1

È approvato il preventivo dell'Ufficio federale delle aziende d'armamento per il 1998, articolato come segue:

- conto economico preventivato con un ricavo d'esercizio di circa 1012 milioni di franchi e un onere d'esercizio di 36,2 milioni di franchi, vale a dire con un utile netto di 28,4 milioni di franchi;
- effettivo medio del personale pari a un massimo di 4200 funzionari e impiegati in organico e di 200 ausiliari;
- investimenti preventivati con pagamenti di 96,4 milioni di franchi.

Art. 2

Sono approvati i seguenti crediti d'impegno per investimenti:

- 33,0 milioni di franchi per la collaborazione tra l'Impresa svizzera di munizioni (IM) e la Rheinmetall Industrie AG (RHI) di Düsseldorf in vista della fondazione di un'impresa comune FOKUS Management AG (designazione provvisoria). Partecipazione reciproca della RHI e dell'IM al settore operativo «Pulver & Ladungen», Wimmis, Svizzera e alla WNC Nitrochemie GmbH, Aschau, Germania;
- 0,7 milioni di franchi come partecipazione finanziaria minoritaria della SF a un'impresa di manutenzione dei velivoli e concessione di un mutuo a questa ditta;
- 1,0 milioni di franchi per la partecipazione a provvedimenti di adeguamento finanziari della BATREC SA;
- 0,8 milioni di franchi per la collaborazione tra l'Impresa svizzera di elettronica (IE) e l'EURO RSCG Switzerland con partecipazione a questa società;
- 41,2 milioni di franchi come credito complessivo per progetti di costo inferiore agli 8 milioni di franchi.

¹ RS 611.0

² Non pubblicato nel FF.

Art. 3

Il presente decreto, che non è di obbligatorietà generale, non sottostà al referendum.

Consiglio degli Stati, 3 dicembre 1997

Il presidente: Zimmerli

Il segretario: Lanz

Consiglio nazionale, 11 dicembre 1997

Il presidente: Leuenberger

Il segretario: Anliker

0274

Decreto federale II sul preventivo 1998 delle aziende d'armamento dell'11 dicembre 1997

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1998
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	02
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.01.1998
Date	
Data	
Seite	80-81
Page	
Pagina	
Ref. No	10 119 186

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.